

# Qitiusumik allattoqarfimmi sulisunik aamma suliffeqarfinni namminersortuutitani il. il. pisortaanernik atorfinitsitsisarneq pillugu kaajallaasitaq

Inatsisartut Naalakkersuisullu pillugit Inatsisartut inatsisaanni nr. 26, 18. november 2010-meersumi § 23 naapertorlugu aalajangersarneqarpoq imaattoq:

## Kapitali 1

### *Atuuffia*

§ 1. Kaajallaasitami matumani qitiusumik allattoqarfiup iluani, tassunga ilanngullugit naalakkersuisoqarfinni, aqutsisoqarfinni, Naatsorsueqqissaartarfimmi aamma nunatsinni nakorsaaneqarfimmi sulisunik kiisalu suliffeqarfinni namminersortuutitani pisortaanernik peqataatitsisarnermi atorfinitsitsisarnermilu ileqquusumik periusissanut malittarisassat aalajangersarneqarput. Taamatuttaaq Pinngortitaleriffimmi aamma Nunatta Katersugaasivia ni Allagaateqarfianilu pisortaanernik atorfinitsitsinermi tamanna atuuppoq.

Imm. 2. Naalakkersuisut allattaannik, taartaasussanik imaluunniit piffissami aalajanger simasumi qaammat ataaseq tikillugu sulisussanik, ilinniartunik, ilinniagaqartutut ikiortinik, ilinniartunik akissarsiaqaratik sulisussanik, nammineq kajumissutsiminnik sulisussanik, nalunaaquttap akunnermusiaqarlutik sulisussanik kiisalu piginnaanngorsarneqartunik imaluunniit Inatsisartut inatsisaanni, nalunaarutini, malittarisassani kaajallaasitaniluunniit allatut aalajangersaavigineqarsimasut malillugit atorfinitsitsinermi Kaajallaasitaq atuutis sanngilaq.

Imm. 3. Atorfinitsitsinissamut nalilersuiner Mullu ataatsimiititaliamik katiterinermi sapinngi samik qulakkeerniarneqassaaq kalaallit kulturiannut kalaallilu inuiaqatigiivinut tunngasunik aamma qitiusumik allaffeqarfiup suliffittut suuneranik ilisimasaqartuunissaq.

## Kapitali 2

### *Atorfimmut inuttassarsiuussinermi allagarsiisarneq qinnuteqartunillu nalilersuisarneq*

§ 2. Atorfiit inuttassarsiuunneqartut tamarmik tamanut saqqummiunneqassapput aamma atorfiit inuttassarsiuunneqartut imarissavaat makku pillugit paasissutissat atorfiup taagu utaa, atorfiup sumiinnera, aningaasarsiassat atorfinitsitaanermilu atugassarititaasut, pingaarnertut suliaasat kiisalu atorfininniaaraanni suut piginnaaneqarfiusussaanersut. Piginnaasaqarfissatut piumasaqaatit ilagaat

suliassatigut piginnaasaqarnissaq aamma nalinginnaasumik piginnaasaqarnissaq, taakkununga ilanngullugit kalaallisut, danskisut tuluttullu oqaatsitigut piginnaasaqarnissaq kiisalu kalaallit kulturiannik inuiaqatigiinnilu pis sutsinik ilisimasaqarnissaq.

Imm. 2. Atorfimmut inuttassarsiuussinermi allagarsiussat tamarmik sapaatip akunnerini pingasuni allagarsiunneqartassapput, immikkut ittumik pisoqartinnagu imaluunniit Inatsisartut inatsisaanni, nalunaarutini, kaajallaasitani, malittarisassani imaluunniit isu maqatigiissutini/sulinermit isumaqatigiissutini allatut aalajangersaasoqarsimanngippat.

Imm. 3. Oqartussaasutut atorfinitsitsuusut pisussaaffeqarput atorfimmut inuttassarsi uussinermi piffissaalluarkkut allagarsiisarnissamut pisortat qinnuteqartussallu piukkun narsinnaasut allagarsiussap imarisaanik paasinninnissaminut periarfissaqarnissaat isu mannaarniarlugu.

Imm. 4. Aningaasaqarnermut Sulisoqarnermullu Aqutsisoqarfik atorfimmut inuttassarsi uussinermut atatillugu siunnersortinnissamut attavigineqarsinnaavoq. Tamatuma kingorna aqutsisoqarfik inuup pisortatut atorfimmut qinnuteqartup ilisarnaataanik misissuinermit ikiuussinnaavoq.

Imm. 5. Oqartussaasut tamarmik sulisussarsiornissamut sulisunillu attassiinnarnissamut aningaasaateqarfimmut ukiut tamaasa akiliuteqartassapput, tassannga sulisussarsiorner mut nalinginnaasumik aningaasartuutit akilerneqartassapput. Saniatigut aningaasartuutit immikkoortortamit atorfinitsitsisussanit akilerneqassapput.

Imm. 6. Atorfinnik inuttaliinarnermi siunnersortinik avataaneersunik peqataatitsisoqarsin naavoq. Siunnersortinik avataaneersunik atuinermit atatillugu aningaasartuutigineqartut immikkoortortamit atorfinitsitsisussamit akilerneqassapput.

### **Kapitali 3**

#### *Atorfinitsisinissamut ataatsimiititaliamik pilersitsineq inuttalersuinerlu*

§ 3. Atorfinitsisinissamut ataatsimiititaliaq qitiusumik allaffeqarfimmi atorfiit inuttaqann gitsut tamarmik inuttalerneqarnissaannut pilersinneqassaaq, naalakkersuisoqarfimmi pisortatut imaluunniit pisortaanertut, matumani suliffeqarfinni namminersortuutitani pisortaanertut, Pinngortitaleriffimmi pisortaanertut aamma Nunatta Katersugaasiviani Alla gaateqarfianilu pisortaanertut § 7 naapertorlugu atorfinitsitsinerit minillugit.

Imm. 2. Naalakkersuisoqarfimmi imaluunniit aqutsisoqarfimmi atorfinnik inuttaliisoqarnia rtillugu tamatumani immikkoortortami atorfinitsitsisussami pisortarisat qullersaat immik koortortami pisortat ilaannik sulisunut akisussaasussamik toqqaasassaaq.

Imm. 3. Sulisunut akisussaasutut pisortaq atorfinitsisinissamut ataatsimiititaliamik piler sitsissaaq.

Imm. 4. Aqutsisoqarfiup pisortaatut atorfinnik inuttaliinermit pisortaq sulisoqarnermit akisussaasuusoq tassajaannarpoq naalakkersuisoqarfiup pisortaa suliassaqarfimmut akisussaasuusoq.

§ 4 Naalakkersuisoqarfimmi imaluunniit aqutsisoqarfimmi pisortatut atorfinnik inuttaalii niarnermi minnerpaamik sulisunut akisussaasoq, aqutsisut sinniisuat sulisullu sinniisuat atorfinitsisinissamut ataatsimiititalimi ilaassapput.

Imm. 2. Naalakkersuisoqarfimmi imaluunniit aqutsisoqarfimmi atorfinnik allanik inuttaliini arnermi minnerpaamik sulisunut akisussaasoq sulisullu sinniisuat atorfinitsisinissamut ataatsimiititalimi peqataassapput.

## Kapitali 4

*Sulisunik aqutsisunillu atorfnitsitsinissamut ataatsimiititaliamut peqataatitassanik qiner sisarnek toqqaasarnerlu*

§ 5. Atorfinnik § 4-mi taaneqartunik atorfnitsitsinissamut ataatsimiititaliami inuttaliinissami sulisut aqutsisullu sinniisussaannik qinersinermi toqqaanermilu uku attuutissapput:

a) Sulisut sinniisussaak allaffimmi imaluunniit immikkoortortami atorfnitsitsiviusussami su lisunit toqqaarneqassaaq.

b) Aqutsisut sinniisussaak immikkoortortami atorfnitsitsiviusussami sulisunut akisus saasumit toqqaarneqassaaq.

c) Sulisut sinniisussaannik qinersineq aqutsisunillu sinniisussanik toqqaaneq ataatsimiiti taliami sinniisuutitanit allanit atorunnaarsinneqarsinnaanngilaq.

Imm. 2. Sulisunut akisussaasoq aalajangersinnaavoq sulisut aamma/imaluunniit aqutsi sut sinniisaat allat ataatsimiititaliami peqataassasut. Sinniisut §§ 5-imi 14-imilu aalajanger sakkat naammassisimassavaat.

## Kapitali 5

*Atorfnitsitsinissamut ataatsimiititalimi ataatsimiititaliap suliasai piginnaatitaaffilu*

§ 6 Atorfnitsitsinissamut ataatsimiititaliaq siunnersuisuuvuq qinnuteqartullu ataatsimut isigalugit qinnuteqartuni kina piukkunnarnerunersoq pillugu innersuussuteqassalluni.

Imm. 2. Atorfiniffiusussap pisortaa tassaavoq qinnuteqartuni kina atorfnitsinneqassaner soq pillugu inaarutaasumik aalajangiisussaq imaluunniit atorfik inutassarsiuuteqqinneqas sanersoq pillugu aalajangiisussaq.

## Kapitel 6

*Nalilersuinerlut Ataatsimiisitaliamik pilersitsineq inuttalersuinerlu*

§ 7. Naalakkersuisoqarfimmi pisortassamik imaluunniit pisortaanissamik atorfnitsitsinermi nalilersuinerlut ataatsimiititaliaq pilersinneqassaaq.

Imm. 2. Naalakkersuisut Siulittaasoqarfianni naalakkersuisoqarfiup pisortaa sulisunut akisussaasutut nalilersuinerlut ataatsimiititaliamik pilersitsissaaq.

Imm. 3. Naalakkersuisut Siulittaasoqarfianni naalakkersuisoqarfiup pisortaa ataatsimiititaliamut peqataasinnaanngippat naalakkersuisoqarfiit allat pisortaasa akornanni sulisunut akisussaasoq nalilersuinerlut ataatsimiititaliamut ilaasussatut toqqaarneqassaaq.

Imm. 4. Naalakkersuisut Siulittaasoqarfianni naalakkersuisoqarfiup pisortassanik atorfi nitsitsinermi sulisunut akisussaasuussaaq Aningaasaqarnermut Naalakkersuisoqarfimmi pisortaq. Aningaasaqarnermut Naalakkersuisoqarfimmi pisortaq ataatsimiititaliami peqataasinnaanngippat naalakkersuisoqarfiit allat pisortaasa akornanni sulisunut akisus saasoq nalilersuinerlut ataatsimiititaliamut ilaasussatut toqqaarneqassaaq.

§ 8. Atorfinnik ataani litra a-miit d-mut taagorneqartuni inuttaliinermi nalilersuinerlut ataatsimiititaliaq minnerpaamik ukunannga inuttaqarluni katiterneqassaaq:

a) Naalakkersuisut Siulittaasuata Naalakkersuisoqarfiani pisortatut atorfik:

- Aningaasaqarnermut oqartussaasoqarfimmi Naalakkersuisoqarfimmi pisortaq,
- Aqutsisut sinniisuat,
- Sulisut sinniisuat,
- Aningaasaqarnermut Sulisoqarnermullu Aqutsisoqarfimmi sulisoqarnermut immik- koortortamit HR-imit peqataatitaq.

b) Aningaasaqarnermut Naalakkersuisoqarfimmi pisortatut atorfik:

- Naalakkersuisut Siulittaasuata Naalakkersuisoqarfiani pisortaq,
- Aqutsisut sinniisuat,
- Sulisut sinniisuat,
- Aningaasaqarnermut Sulisoqarnermullu Aqutsisoqarfimmi sulisoqarnermut immik- koortortamit HR-imit peqataatitaq.

c) Namminersorlutik Oqartussat naalakkersuisoqarfiani pisortatut imaluunniit pisortaanertut atorfiit allat:

- Naalakkersuisut Siulittaasuata Naalakkersuisoqarfiani pisortaq,
- Aningaasaqarnermut Naalakkersuisoqarfimmi pisortaq,
- Aqutsisut sinniisuat,
- Sulisut sinniisuat,
- Aningaasaqarnermut Sulisoqarnermullu Aqutsisoqarfimmi sulisoqarnermut immik- koortortamit HR-imit peqataatitaq.

d) Suliffeqarfimmi namminersortuutitani kiisalu Pinngortitaleriffimmi aamma Nunatta Katersugaasiviani Allagaateqarfianilu pisortaanertut atorfik:

- Naalakkersuisoqarfittut oqartussaasumi Naalakkersuisoqarfimmi pisortaq
- Suliffeqarfimmi namminersortuutitami pineqartumi aqutsisut sinniisuat
- Suliffeqarfimmi namminersortuutitami pineqartumi sulisut sinniisuat
- Aningaasaqarnermut Sulisoqarnermullu Aqutsisoqarfimmi sulisoqarnermut immik- koortortamit HR-imit peqataatitaq.

## Kapitali 7

*Naalakkersuisoqarfimmi pisortatut aamma Qitiusumik Allattoqarfimmi pisortaanertut kiisalu suliffeqarfimmi namminersortuutitani pisortaanertut aamma Pinngortitaleriffimmi Nunattalu Katersugaasiviani Allagaateqarfianilu pisortaanertut piukkunnaateqarnissamut pig innaasaqarnissamullu piumasaqaatit*

§ 9. Naalakkersuisoqarfimmi pisortatut imaluunniit qitiusumik allattoqarfimmi pisortaanertut kiisalu suliffeqarfimmi namminersortuutitani pisortaanertut atorfinitsitsiniarnermi qinnute qartunut piumasaqaataapput kalaallisut, danskisut tuluttullu oqaatsitigut piginnaasaqarnis saq kiisalu kalaallit kulturiannik inuiaqatigiinnilu pissutsinik ilisimasaqarnissaq. Piuma saqaatit taakkua suliamut aqutsinermullu tunngasutigut pisinnaasaqartuunissamut piuma saqaatit assigalugit pingaartinneqassapput.

## Kapitali 8

*Nalilersuineranut ataatsimiititaliami su/isut sinniisussaannik qinersineq aamma aqutsisut sinniisussaannik toqqaaneq*

§ 10. Atorfinnik § 7-imi taaneqartunik inuttaliinissani sulisut aqutsisullu sinniisussaannik qinersinermi toqqaanermilu uku attuutissapput:

a) Sulisut sinniisussaata allaffimmi imaluunniit naalakkersuisoqarfimmi atorfinitsitsivi usussami sulisunit toqqaarneqassaaq.

b) Aqutsisut sinniisussaata immikkoortortami atorfinitsitsiviusussami sulisunut aki sussaasumit toqqaarneqassaaq.

c) Sulisut sinniisussaannik qinersineq aqutsisuniillu aallartitanik toqqaaneq ataatsimiititali ami sinniisuutitanit allanit atorunnaarsinneqarsinnaangilaq.

Imm. 2. Sulisunut akisussaasoq aalajangiisinnaavoq aqutsisut aamma/imaluunniit sulisut sinniisaat allat ataatsimiititaliami peqataassasut ataatsimiititaliami ilaasortat §§ 10-mi aamma 14-imi aalajangersakkanik naammassinnissimappata.

## **Kapitali 9**

### *Nalilersuisarnermut ataatsimiititaliap suliasai piginnaatitaaffilu*

§ 11. Nalilersuinermit ataatsimiititaliaq Naalakkersuisunut siunnersuisarfiuvoq aamma qinnuteqartunik nalilersueqqissaareeruni allaganngorlugu atorfimmut qinnuteqartuni kina piukkunnarnerutinnerlugu/piukkunnarnerunersoq tulleriiaarlugit tunngavilersuillunilu inner-suussuteqaasiussaaq. Inaarutaasumik innersuussutigineqartoq ataatsimiititaliami ilaasortanit tamanit atsiorneqassaaq.

Imm. 2. Qinnuteqartut arlaannaalluunniit atorfimmut piukkunnaateqanngitsutut nalilerneqarpata atorfiup allagarsiuteqqinneqarnissaa ataatsimiititaliap innersuussutigisin naavaa.

Imm. 3. Kina atorfinitsinneqartussatut innersuussutigineqassanersoq pillugu isumaqatigi-inngitsoqartillugu ataatsimiititaliami ilaasortat ikinnerussuteqartutut inaarutaasumik inner-suussuteqaammut oqaaseqaatiminnik ilanngussisinnaatitaapput.

Imm. 4. Sulisoqarnermut immikkoortortamit peqataatitaq HR-imiit nalilersuinermit ataatsimiititaliamut ilaasoq ataatsimiititaliamut allatsitut atuutissaaq.

Imm. 5. 1mm. 1 naapertorlugu ataatsimiititaliap inaarutaasumik innersuussutaa atorfimmik inuttaliiviusussami Naalakkersuisutut akisussaasumut tunniunneqassaaq.

Imm. 6. Atorfiup inuttalernerneqarnissaa pillugu Naalakkersuisunut innersuussassaaq atorfimmik inuttaliiviusussami Naalakkersuisup Naalakkersuisut Siulittaasuata Naalakker suisoqarfiani pisortaq peqatigalugu suliarissavaat.

## **Kapitali 10**

### *Atorfinitsitsinissamut nalilersuinernullu ataatsimiititaliami qinnuteqartunik atorfinitsitsinis samut oqaloqatiginninnerit*

§ 12. Atorfinitsitsinissamut nalilersuinernulluunniit ataatsimiititaliami ilaasortat tamarmik atorfiup allagarsiunneqarnerata qinnuteqarfissallu piffissarititaasup iluani qinnuteqaatit as singanik tunineqassapput.

§ 13. Qinnuteqartut sorliit atorfinitsitsinissami oqaloqatigineqarnissaannut aggersar neqassanersut atorfinitsitsinissamut nalilersuiner Mulluunniit ataatsimiititaliami ilaasortat aalajangiiffigissavaat.

Imm. 2. Atorfinitsitsinissami oqaloqatiginninnerit qassit ingerlanneqarnerilu pillugit ataatsimiititaliami ilaasortat aalajangiiffigissavaat.

Imm. 3. Ataatsimiititaliami ilaasortat akornanni imm. 1-imi aamma imm. 2-mi ingerlan neqarneri pillugit isumaqatigiinngitsoqartillugu sulisunut akisussaasup tamanna inaarut taasumik aalajangiiffigissavaa.

Imm. 4. Qinnuteqartut akuersinerisigut qinnuteqartumik atorfinitsitsinissami innersuussin nginnermi oqaaseqaatinik piniartoqassaaq.

Imm. 5. Qinnuteqartup atorfinitsinneqartussatut innersuunneqannginnerani ilinniag aqarsimaneranut sulinermillu misilittagaqarneranut uppersaateqassaaq.

### **Kapitali 11**

*Atorfinitsitsinissamut nalilersuiner Mulluunniit ataatsimiititaliami nipangiusimannittussaatitaaneq pineqartunullu attuumassuteqannginnissaaq*

§ 14. Atorfinitsitsinissamut nalilersuiner Mulluunniit ataatsimiititaliami ilaasortat paasis sutissanik atorfinitsitsinissamut atatillugu pissarsiarisimasaminnut tunngatillugu nipangi usimannittussaatitaapput.

Imm. 2. Atorfinitsitsinissamut nalilersuiner Mulluunniit ataatsimiititaliami ilaasortat qinnute qartumut amerlanerusunulluunniit ima attuumassuteqartigissanngillat allaat Pisortat inger latsineranni suliassat sularineqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaanni malittarisassat malillugit attuumassuteqartutut inissisimasussaanatik. Ilaasortaq suliassat attuumassute qarpat taava taanna atorfinitsitsinissamut imaluunniit nalilersuiner Mulluunniit ataatsimiititaliamit tunuassaaq.

Imm. 3. Atorfinitsitsinissamut nalilersuiner Mulluunniit ataatsimiititaliami ilaasortat atorfinimmut ataatsimiititaliap inuttalerniagaanut qinnuteqarsimasuussanngillat.

### **Kapitali 12**

*Atuutilersitsineq*

§ 15. Kaajallaasitaq ulloq 1. oktober 2017 atuutilersinneqarpoq.

Imm. 2. Tassunga peqatigitillugu qitiusumik allattoqarfimmi atorfinitsitsisarneq pillugu Kaajallaasitaq 6. marts 2015-iminngaanneersaq atorunnaarsinneqarpoq.

*Naalakkersuisut siulittaasuata Naalakkersuisoqarfia ulloq, 27. september 2017.*

**Kim Kielsen (atsior.)**

/

**Søren Hald Møller (atsior.)**

**Namminersorlutik Oqartussat**

Imaneq 4

3900 Nuuk

E-mail: [nsninatsit@nanoq.gl](mailto:nsninatsit@nanoq.gl)

Linkit iluaqutaasussat

Kalaallit Nunaanni inatsisinut nalunaarutit

Namminersorlutik Oqartussat inatsisinut toqqorsiviat

Naalakkersuisut